A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

2004. június 2.

az Olaszország Szicília tartománya által a mezőgazdasági termékek promóciójához és reklámozásához előirányzott állami támogatásokról

(az értesítés a C(2004) 1923. számú dokumentummal történt)

(Csak az olasz nyelvű szöveg hiteles.)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2007/54/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 88. cikke (2) bekezdésének első albekezdésére,

miután az érintetteket felkérték, hogy az említett cikk ([1]) szerint véleményüket közöljék, és a megküldött véleményekre tekintettel,

mivel:

I. ELJÁRÁS

(1) 1997. szeptember 2-i, 1997. szeptember 5-én iktatott levelével Olaszország Európai Unió melletti Állandó Képviselete, az EK-Szerződés 88. cikke (3) bekezdésének megfelelően bejelentette a Bizottságnak Szicília tartomány 1997. évi 27. sz. tartományi törvényének 6. cikkét.

(2) A Bizottság ügyosztályai az 1997. október 28-i VI/41836 sz. telexszel felkérték az illetékes hatóságokat, hogy szolgáltassanak magyarázatokat a 6. cikk által előirányzott támogatással és az 1997. évi 27. sz. tartományi törvénnyel kapcsolatban.

(3) Az illetékes hatóságok 1998. január 19-i levelükkel kiegészítő információkat küldtek, és közölték, hogy a törvény már hatályba lépett. A bejelentést ezért, ahogy az 1998. április 3-i SG(98)D/32328 sz. levélben Olaszországgal közölték, NN 36/98 számon áthelyezték a nem bejelentett támogatások nyilvántartásába. Mindazonáltal az illetékes hatóságok azt is világosan jelezték, hogy a törvény által előirányzott támogatásokat nem fogják addig folyósítani, amíg a Szerződés korábbi 88. cikkének (3) bekezdése szerinti eljárás pozitív eredménnyel le nem zárul.

(4) 2000. május 31-i VI/13937 sz. telexükkel (amelyet megelőzött az április 14-i 2000/VI/10442 sz. angol változatú telex) a Bizottság ügyosztályai felkérték az illetékes hatóságokat, hogy szolgáltassanak magyarázatot a 27/1997 sz. tartományi törvényben álló rendelkezésekről, és küldjék meg a törvény szövegének másolatát.

(5) Az illetékes hatóságok 2002. július 31-i, 2002. augusztus 5-én iktatott levelükkel kiegészítő információkat küldtek a törvény 5. cikkével kapcsolatban.

(6) A Bizottság ügyosztályai 2002. október 22-i AGR 024925 sz. telexükkel felkérték az illetékes hatóságokat, hogy szolgáltassanak magyarázatot az utoljára megküldött kiegészítő információkkal és a 27/1997 sz. tartományi törvényben foglalt intézkedésekkel kapcsolatban. Ugyanebben a levélben a Bizottság ügyosztályai az illetékes hatóságok számára kilátásba helyezték a vizsgálat tárgyát képező bejelentés visszavonásának lehetőségét, amennyiben az 1997. évi 27. sz. tartományi törvény 6. cikke és esetleg ugyanezen törvény egyéb rendelkezései által előirányzott támogatási intézkedéseket még nem foganatosították, és amennyiben az illetékes hatóságok biztosítani tudják, hogy a fenti törvény keretében nem folyósítottak és nem fognak folyósítani támogatásokat.

(7) Mivel a fenti telexre nem kaptak választ, 2002. december 20-i AGR 30657 sz. telexükkel a Bizottság ügyosztályai sürgető levelet küldtek az olasz hatóságok számára, amelyben felkérték őket, hogy egy hónapon belül terjesszék be a kért információkat, pontosítva, hogy amennyiben e határidőn belül nem érkezik mindezen témákra kielégítő válasz, a Bizottság ügyosztályai élnek jogukkal, hogy a Bizottságnak javaslatot tegyenek, hogy az EK-Szerződés 93. cikkének ([2]) alkalmazási módozatairól szóló, 1999. március 22-i 659/1999/EK tanácsi rendelet 10. cikkének (3) bekezdése szerint információszolgáltatási kötelezettségre való felszólítást bocsásson ki.

(8) 2003. július 10-i SG(2003)D/230470 sz. levelével a Bizottság bejelentette Olaszországnak a 659/1999/EK rendelet 10. cikkének (3) bekezdése szerinti, a 27/1997 sz. regionális törvény 6. és 4. cikkével kapcsolatosan információszolgáltatási kötelezettségre való felszólítást tartalmazó, általa 2003. július 9-én elfogadott határozatot (C(2003) 2054 végleges).

(9) Ugyanezzel az információszolgáltatási kötelezettségre való felszólítással a Bizottság kérte Olaszországot, hogy a határozatának bejelentésétől számított húsz munkanapon belül szolgáltassa be az összes dokumentumot, információt és adatot, amely annak megállapításához szükséges, hogy a törvény által előirányzott támogatások nyújtására sor került-e, és azok a közös piaccal összeegyeztethetőnek bizonyulnak-e. Olaszország azon felkérésén túl, hogy adjon meg a fenti intézkedések értékeléséhez hasznosnak tartott esetleges egyéb információkat, az információszolgáltatási kötelezettségre való felszólítás számos információt felsorolt, amelynek megküldésére Olaszországot felkérte.

([1]) HL C 48., 2004.2.24., 2. o.

([2]) HL L 83., 1999.3.27., 1. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

(10) A Bizottság ügyosztályai sem választ nem kaptak a fenti felszólításra, sem pedig a határidő hosszabbítására vonatkozó kérelmet, amelyen belül a választ meg kellett adni.

(11) 2003. december 17-i (SG(2003)D/233550) levelével a Bizottság értesítette az olasz hatóságokat 2003. december 16-i C(2003) 4473 végleges határozatáról, amellyel a 27/1997 sz. tartományi törvény 4. cikkére (Szicíliai termékek propagandája) és 6. cikkére (Szövetkezetek, szövetkezeti bormérés) vonatkozó támogatási intézkedésekkel kapcsolatban megindította az EK-Szerződés 88. cikke (2) bekezdése szerinti eljárást.

(12) A Bizottság eljárás megindításáról szóló határozatát ([3]) az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* tették közzé. A Bizottság felkérte az érintett feleket, hogy e kérdésben terjesszék be véleményüket.

(13) 2004. február 10-i, 2004. február 13-án iktatott levelével Olaszország Európai Unió melletti Állandó Képviselete a Bizottságtól, Szicília tartomány számára, húsz munkanapos hosszabbítást kért a Bizottság által 2003. december 16-i C(2003) 4473 végleges határozatában kért információk megadásához, a 27/1997 sz. tartományi törvény 4. cikkére (Szicíliai termékek propagandája) vonatkozóan. Ugyanezen alkalomból az olasz hatóságok közölték, hogy vissza kívánják vonni a 6. cikk (Szövetkezetek, szövetkezeti bormérés) szerint előirányzott támogatási intézkedés bejelentését, amelynek megvalósítására – ahogy a levélben közölték – nem került sor.

(14) 2004. február 23-i AGR 05312 sz. telexükkel a Bizottság ügyosztályai megerősítették, hogy az Olaszország által kért hosszabbítást 2004. február 23-i hatállyal elfogadták.

(15) 2004. február 18-i, 2004. február 26-án iktatott levelével Olaszország Európai Unió melletti Állandó Képviselete ugyanezen támogatási intézkedésre vonatkozólag húsz munkanapos hosszabbítási kérelmet terjesztett be.

(16) 2004. február 24-i, 2004. március 1-jén iktatott levelükkel, amelyet később a 2003. március 12-i, 2003. március 17-én iktatott levéllel erősítettek meg, az olasz hatóságok értesítették a Bizottságot a 27/1997 sz. tartományi törvény 6. cikke (Szövetkezetek, szövetkezeti bormérés) szerinti támogatási intézkedésre vonatkozó bejelentés visszavonásáról, amely – ahogy levelükben írják – nem került megvalósításra, és nem fog megvalósításra kerülni.

(17) A 2004. március 11-i AGR 07074 telexszel az olasz hatóságokat értesítették arról a tényről, hogy az információk és/vagy vélemények megküldéséhez a 2004. március 24-i időponton túl nem fognak engedélyezni semmilyen hosszabbítást, mivel az eljárás megindításáról szóló határozatot az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* 2004. február 24-i számában közzétették, és harmadik felek részéről az ezzel kapcsolatos vélemények megküldéséhez megszabott határnap ugyanerre az időpontra esik. Ugyanebben a telexben a Bizottság ügyosztályai tudomásul vették a 27/1997 sz. tartományi törvény 6. cikkére (Szövetkezetek, szövetkezeti bormérés) vonatkozó bejelentés visszavonását.

(18) A Bizottság az olasz hatóságoknak a 27/1997 sz. tartományi törvény 4. cikkére (Szicíliai termékek propagandája) vonatkozó megjegyzéseit a 2004. március 15-i, 2004. március 18-án iktatott levéllel kapta meg.

(19) Az eljárás megindításáról szóló határozatnak ([4]) megfelelően a jelen határozat kizárólag a 27/1997 sz. tartományi törvény 4. cikke (Szicíliai termékek propagandája) által a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek javára előirányzott állami támogatásokra vonatkozik, amelyek a Szerződés I. mellékletében felsorolt termékek, valamint az említett mellékletben nem szereplő bizonyos termékek reklámozását szolgáló állami támogatásokról szóló közösségi irányelvek ([5]) (a továbbiakban: „reklámozásról szóló irányelvek") hatálybalépése után, vagyis 2002. január 1-jétől voltak nyújthatók és nyújthatók.

(20) Mivel a 27/1997 sz. tartományi törvény 6. cikkére (Szövetkezetek, szövetkezeti bormérés) vonatkozó bejelentést Olaszország 2004. február 24-i, 2004. március 1-jén iktatott levelével visszavonta, nincs ok a 6. cikk alkalmazásában előirányzott támogatási intézkedések meghatározására és értékelésére.

II. A TÁMOGATÁSI INTÉZKEDÉSEK RÉSZLETES LEÍRÁSA

(21) A 4. cikk (Szicíliai termékek propagandája) módosítja a 14/1966 sz. tartományi törvény 17. cikkét, és az alábbiakról intézkedik: „1. A reklámkampányok közvetlenül a Tanácsnokság által vagy a Külkereskedelmi Intézeten keresztül, vagy specializált szervezeteken keresztül, vagy a Földközi-tengeri Vásárhivatal vagy a Messinai Vásárhivatal által alapított társulások révén, vagy ezek és a tartomány egy vagy több kereskedelmi kamarája között az előző 15. cikkben megadott programok alapján kerülnek megvalósításra. Ezek a programok hároméves időtartamúak lehetnek. 2. Az előző pontban említett társulások kivételével, amennyiben a programok végrehajtásával államigazgatáson és tartományi igazgatáson kívüli szerveket bíznak meg, a közigazgatási szolgáltatásokkal való megbízáshoz előirányzott szabályzat szerint kell eljárni."

(22) A Bizottság ügyosztályainak ismételt kérései és a Bizottság 2003. július 9-i határozatával kibocsátott, információszolgáltatási kötelezettségre vonatkozó felszólítás ellenére az olasz hatóságok nem juttatták el azokat az információkat, amelyek lehetővé tehették volna a Bizottság számára azon kétség eloszlatását, hogy a 4. cikk az EK-Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerint állami támogatásokat valósíthat meg, és adott esetben értékelhesse, hogy ezek a támogatások a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők-e. Nem volt továbbá világos, hogy a kérdéses támogatások nyújtására már sor került-e.

([3]) Lásd az 1. lábjegyzetet.

([4]) Lásd a HL C 48., 2004.2.24., 2. o.-on közzétett határozat 27., 28. és 29. pontját.

([5]) HL C 252., 2001.9.12., 5. o.

(23) A vizsgálat tárgyát képező intézkedésről a Szerződés 88. cikkének (2) bekezdése szerinti eljárás megindításáról szóló határozatában a Bizottság megjegyezte, hogy az eljárásnak ebben a fázisában az olasz hatóságok részéről szolgáltatandó információk hiányában nem tudta, hogy a 27/1997 sz. tartományi törvény 4. cikke a Szerződés I. mellékletében foglalt mezőgazdasági termékek promóciójával és/vagy reklámozásával kapcsolatban előirányozza-e állami támogatások bevezetését vagy módosítását.

(24) Továbbá a Bizottság kétségeit fejezte ki a támogatási intézkedések közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban, mivel az olasz hatóságok részéről adandó válaszok hiányában a Bizottság számára egyáltalán nem volt világos, hogy a törvény 4. cikke alapján finanszírozandó intézkedések az ilyen típusú támogatási intézkedésekre jelenleg alkalmazható szabályozásokkal, vagyis a reklámozást szolgáló támogatásokról szóló közösségi irányelvekben rögzített szabályozásokkal összeegyeztethetők-e.

(25) Továbbá, figyelembe véve a fenti (21) preambulumbekezdésben leírt, a 4. cikk szerinti reklám- és promóciós kampányok és programok megvalósítási módjait, a Bizottság kétségbe vonta, hogy az ott leírt esetleges állami támogatási intézkedések a nyilvános versenytárgyalások tárgyában meghatározott közösségi szabályozásoknak megfelelően fognak-e megvalósításra kerülni. A Bizottság, különösen a reklámkampányokkal megbízott szervek és szervezetek közvetlen kiválasztására tekintettel, kételkedett abban, hogy a szerződő hatóság és a kiválasztott szolgáltatásnyújtók közt létre fog jönni írásbeli visszterhes szerződés, és hogy ebben az esetben teljesülni fognak a Teckal-ítélet ([6]) által rögzített szigorú feltételek. Feltételezve, hogy ezek a feltételek nem teljesülnének, a Bizottság kételkedett abban, hogy a közvetítők kiválasztása a 92/50/EGK tanácsi irányelv ([7]) által rögzített szabályozásoknak megfelelően fog történni – amennyiben azok alkalmazhatók –, de mindenképpen a Szerződés által rögzített elvek szerint, különösen az egyenlő elbánás és átláthatóság elve szerint, ahogy a Bíróság előírja ([8]), „elegendő nyilvánossági fokot" biztosítva.

III. AZ ÉRINTETT FELEK VÉLEMÉNYE

(26) A Bizottság nem kapott véleményt az érintett felek részéről.

IV. OLASZORSZÁG VÉLEMÉNYE

(27) Olaszország Szicília tartomány megbízásából közölt véleményét a Bizottság a 2004. március 15-i, 2004. március 18-án iktatott levéllel kapta meg.

(28) A levélben az olasz hatóságok megerősítették a 27/1997 sz. tartományi törvény 6. cikke bejelentésének visszavonását, és közölték véleményüket a 4. cikkel kapcsolatban.

(29) Pontosabban az olasz hatóságok jelezték, hogy a 14/1966 sz. tartományi törvény 17. cikkében a 4. cikk (Szicíliai termékek propagandája) által bevezetett módosítás a Földközi-tengeri Vásárhivatal vagy a Messinai Vásárhivatal által alapított társulások részéről, vagy ezek és a tartomány egy vagy több kereskedelmi kamarája között történő reklámkampányok lebonyolítására vonatkozóan nem került alkalmazásra, mivel az említett társulások megalapítására soha nem került sor.

(30) A szolgáltatott információk szerint a promóciós programok elvégzésére közvetlenül a tanácsnokság által vagy a Külkereskedelmi Intézeten keresztül (a Termelő Tevékenységek Minisztériuma és a tartományok közt létrejött egyezményekkel összefüggésben az 1993-1998. és az 1999-2001-2003. évben megfogalmazott megállapodások) kerül sor. A felelős szervek kiválasztják a finanszírozás céljából évente benyújtott terveket, és a hatályos tárgyi szabályozás értelmében gondoskodnak a végrehajtásukhoz szükséges szolgáltatások biztosításáról, figyelembe véve a piaci szabályozásokat, kivéve azt, amikor a szervezőkkel kizárólagossági szerződések vannak érvényben.

(31) A tanácsnokság határköre nemcsak az agrár-élelmiszeripari ágazatra terjed ki, hanem más ágazatokra is (kézművesipar, könyvkiadás, textilipar stb.). A vizsgált ágazatra vonatkozólag a viselt költségek 100 %-ában közforrásokkal finanszírozott tevékenységek az alábbiak:

a) kiállításokon és vásárokon való részvétel Olaszországban és külföldön: a kiállítási terület bérletéhez, a stand berendezéséhez, a víz és villanycsatlakozásokhoz, a rendezvény hivatalos katalógusába való felvételhez, a kapcsolódó reklámozáshoz, tolmácsszolgáltatásokhoz, szállításokhoz és biztosításokhoz közvetlenül szükséges költségek;

b) nemzetközi workshopok szervezése Olaszországban és külföldön: a találkozók megszervezéséhez és lebonyolításához szükséges költségek (terembérlet, felszerelés, a találkozók kiválasztása, tolmácsszolgáltatások és kapcsolódó reklám);

c) a tömegkommunikációs eszközökön keresztül történő reklámozás (sajtó, plakátok, rádió, televízió).

(32) Az a) és b) pontban felsorolt költségekhez a finanszírozások kedvezményezettjei a Szicíliai Kereskedelmi Kamaránál szabályosan bejegyzett vállalatok és vállalati konzorciumok. A kedvezményezettek kiválasztása a részvételi kérelmek benyújtására irányuló, évente közzétett, nyilvános felhívással és előzőleg meghatározott és *Szicília Tartomány Hivatalos Lapjában* megjelentetett kiválasztási paraméterek alapján történik. Az EK-Szerződés 87. és 88. cikkeinek a kisebb jelentőségű (*„de minimis"*) támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 69/2001 bizottsági rendelet ([9]) figyelembevétele alapján, az a) és b) pontok szerinti támogatások nem tartoznak az exporttámogatások közé és, 2002-től kezdődően, a szóban forgó támogatásokra a *„de minimis"* szabályokat alkalmazzák. Az agrár-élelmiszeripari ágazatra vonatkozóan, a reklámozásról szóló irány-

([6]) A Bíróság C-107/98 sz., Teckal Srl kontra Comune di Viano és Azienda Gas-Acqua Consorziale (AGAC) di Reggio Emilia ügyben 1999. november 18-án hozott ítélete, EBHT [1999] I-8121.

([7]) HL L 209., 1992.7.24., 1. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

([8]) A Bíróság C-324/98 sz., Teleaustria Verlags GmbH és Telefonadress GmbH kontra Telekom Austria AG ügyben 2000. december 7-én hozott ítélete, EBHT [2000] I-10745.

([9]) HL L 10., 2001.1.13., 30. o.

mutatások alapján, a szóban forgó támogatások az „enyhe" támogatások közé tartozhatnak, amelyeket a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokhoz létrejött és a „versenyek, kiállítások és vásárok szervezésére" vonatkozó közösségi iránymutatások ([10]) 14.1. pontja szabályoz. Továbbá, azon tény ellenére, hogy a tartományi törvény kifejezetten nem említi a hároméves időszakban a kedvezményezettenkénti 100 000 euro összegű maximumot, a vásárokon és workshopon való részvételhez kedvezményben részesülő egyes cégeknek nyújtott támogatások jóval e maximum alatt maradnának.

(33) A tömegkommunikációs eszközökön keresztül történő reklámozásra vonatkozóan az olasz hatóságok pontosították, hogy sem a nemzeti, sem a közösségi területen folytatott reklámkampányok nem vonatkoznak jellemzően egy bizonyos vállalat vagy egy vállalatcsoport termékeire, hanem a termékeket általános módon reklámozzák, anélkül, hogy kihangsúlyoznák azok eredetét, még akkor is, amikor a tartomány jellemző termékeiről van szó. Az agrár-élelmiszeripari ágazatra vonatkozó reklámkampányokhoz a fogyasztóknak küldött üzenet egy termékre vagy egy termékcsoportra vonatkozik, a tartomány termelővállalataira történő hivatkozás nélkül. A reklám általános, nem szólít fel a termékek vásárlására, csak azért, mert azok tartományi eredetűek, és más tagállamok termékeivel szemben nem tekinthető negatív reklámnak. A reklám ezért nem sértené a Szerződés 28. cikkét.

(34) Az olasz hatóságok által előterjesztett vélemény vonatkozik mind az Európai Közösségen, mind harmadik országokon belül folytatott promóciós és reklámkezdeményezésekre, mivel ugyanis ugyanazokat a kritériumokat veszik figyelembe.

V. A TÁMOGATÁS ÉRTÉKELÉSE

(35) A Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése alapján az államok által, vagyis állami forrásokból bármilyen formában nyújtott támogatások, amelyek néhány vállalatnak vagy néhány termelési ágazatnak kedvezve torzítják a versenyt, vagy a verseny torzításával fenyegetnek, a közös piaccal összeegyeztethetetlenek, mégpedig annyiban, amennyiben a tagállamok közti kereskedelmet korlátozzák

(36) A vizsgálat tárgyát képező intézkedés tartományi közforrások révén olyan speciális szicíliai mezőgazdasági vállalatok számára irányozza elő támogatások nyújtását, amelyek tagadhatatlanul nekik nem járó gazdasági és pénzügyi előnyben részesülnek más vállalatok kárára, amelyek nem részesülnek hasonló hozzájárulásban. Az Európai Közösségek Bíróságának joggyakorlata szerint, egy vállalat versenyhelyzetének állami támogatásnak köszönhető javulása általában a verseny torzulásával jár, az ilyen támogatásban nem részesülő konkurens vállalatokhoz képest ([11]).

(37) Az intézkedés annyiban befolyásolja a tagállamok közti kereskedelmet, amennyire jelentős a mezőgazdasági termékek közösségen belüli kereskedelme, ahogy az alábbi táblázatból ([12]) következik, amelyben az Olaszország és Közösség között 1997–2001 közti időszakban bonyolított importok és exportok összértéke található ([13]). Számításba kell venni, hogy az olasz tartományok között Szicília nagy mezőgazdasági termelő.

	Egész mezőgazdaság	
	Millió ECU/EUR	Millió ECU/EUR
	Export	Import
1997	9 459	15 370
1998	9 997	15 645
1999	10 666	15 938
2000	10 939	16 804
2001	11 467	16 681

(38) A fentiekben kifejtettekre tekintettel meg kell említeni, hogy a Bíróság kijelentette, hogy egy vállalatnak nyújtott támogatás akkor érintheti hátrányosan a tagállamok közti kereskedelmet és akkor változtathat a konkurencia helyzetén, ha a vállalat anélkül, hogy ő maga exportáló lenne, versenyt jelent más tagállamokból származó termékek számára. Amikor egy tagállam egy vállalatnak támogatást nyújt, a belső termelés ebből következően változatlan maradhat vagy megnövekedhet, azzal a következménnyel, hogy a más tagállamokból származó vállalatok lehetőségei, hogy e tagállam piacára saját termékeket exportálhassák, csökkennek. Az ilyen támogatás ezért hátrányosan érinti a tagállamok közti kereskedelmet és rontja a konkurencia helyzetét ([14]).

(39) A Bizottság ezért azt a következtetést vonja le, hogy a vizsgálat tárgyát képező intézkedés a Szerződés 87. cikkének (1) bekezdése szerinti tilalom alá esik. Az olasz hatóságok soha nem vitatták ezt a pontot.

(40) A 87. cikk (1) bekezdésének tilalmát a 87. cikk (2) és (3) bekezdésében foglalt kivételszabályok enyhítik.

(41) A 87. cikk (2) bekezdésének a), b) és c) pontjában felsorolt kivételszabályok a szóban forgó támogatási intézkedések természetét és céljait tekintve egyértelműen alkalmazhatat-

([10]) HL C 28., 2000.2.1., 2. o., helyesbítve: HL C 232., 2000.8.12. 17. o.

([11]) A Bíróság C-730/79 sz., Philip Morris Holland BV kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben, 1980. szeptember 17-én hozott ítélete, EBHT [1980], 2671. o., 11. és 12. pont.

([12]) Forrás: Eurostat.

([13]) A Bíróság állandó joggyakorlata szerint, a kereskedelmet hátrányosan érintő feltétel akkor teljesül, ha a kedvezményben részesülő vállalat a tagállamok közti kereskedelem tárgyát képező gazdasági tevékenységet folytat. A tény, hogy a közösségen belüli kereskedelemben a támogatás megerősíti az adott vállalat pozícióját versenytársaihoz képest, önmagában is arra enged következtetni, hogy a kereskedelem hátrányt szenved. A mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra vonatkozóan már bevett joggyakorlat, hogy egy bizonyos támogatás akkor is hatással van a közösségen belüli kereskedelemre és a konkurenciára, ha az összességében csekély összegű és nagyszámú vállalkozó közt oszlik meg. Lásd a Bíróság a C-113/00 sz., Spanyol Királyság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2002. szeptember 19-én hozott ítéletét, EBHT [2002] I-7601., 30-36. és 54-56. pont; és a Bíróság C-114/00 sz., Spanyol Királyság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 2002. szeptember 19-én hozott ítéletét, EBHT [2002] I-7657., 46-52. és 68-69. pont.

([14]) A Bíróság 102/87 sz., Francia Köztársaság kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben 1988. július 13-án hozott ítélete, EBHT [1988] 4067.

lanak. Az olasz hatóságok csakugyan nem is hivatkoztak a 87. cikk (2) bekezdése a), b) és c) pontjának alkalmazására.

(42) A 87. cikk (3) bekezdésének a) pontja sem alkalmazható a jelen ügyben, mivel a támogatások nem szolgálják olyan régiók gazdasági fejlődésének előmozdítását, amelyekben az életszínvonal rendkívül alacsony vagy amelyekben az alulfoglalkoztatottság súlyos formában van jelen. Olaszország továbbá nem is hivatkozott a 87. cikk (3) bekezdése a) pontjának alkalmazására.

(43) A Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének b) pontja szintén alkalmazhatatlan a szóban forgó támogatásokra, mivel ezek nem szolgálják egy közös európai érdekű fontos terv megvalósításának előmozdítását, sem pedig az olasz gazdaságban bekövetkező súlyos zavar orvoslását. Olaszország nem is hivatkozott a 87. cikk (3) bekezdése b) pontjának alkalmazására.

(44) A vizsgálat tárgyát képező támogatások nem szolgálnak és nem is alkalmasak a 87. cikk (3) bekezdésének d) pontja szerinti, a kultúra segítésére és a kulturális örökség megőrzésére irányuló célokra, és Olaszország nem is hivatkozott e rendelkezés alkalmazására.

(45) A vizsgálat tárgyát képező támogatások természetét tekintve, az egyetlen alkalmazható kivételszabály az, amely az EK-Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontjában áll.

Alkalmazható rendelkezések

(46) A (45) preambulumbekezdés szerinti kivételszabály alkalmazhatóságát a mezőgazdasági ágazatban a promócióra és reklámozásra irányuló állami támogatások nyújtásáról szóló rendelkezések, vagyis a reklámozásról szóló iránymutatásokban ([15]) rögzített szabályok alapján kell értékelni.

(47) A reklámozásról szóló iránymutatások 7.1. pontja alapján a Bizottság az új állami támogatásokra magukat az iránymutatásokat fogja alkalmazni, beleértve a tagállamok még függőben lévő bejelentéseit, 2002. január 1-jétől kezdődően. A 659/1999/EK rendelet 1. cikkének f) pontja értelmében a jogtalan támogatások a nyújtásuk időpontjában érvényben lévő szabályozásoknak és iránymutatásoknak megfelelően kerülnek értékelésre.

(48) Az eljárás megindításáról szól határozatnak megfelelően, amelyben a Bizottság kétségeit fejezte ki a szóban forgó intézkedéseknek az ilyen típusú támogatási intézkedésekre alkalmazható aktuális szabályozásokkal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban ([16]), a jelen határozat csak a Szerződés I. mellékletében álló mezőgazdasági termékek promóciójára és reklámozására nyújtott és 2002. január 1-jétől kezdve nyújtandó támogatásokra irányul.

(49) A promócióra irányuló támogatásokat illetően a reklámozásról szóló iránymutatások 8. pontja rögzíti, hogy a reklámozás fogalmába nem tartoznak bele olyan promóciós tevékenységek, mint a tudományos ismeretek terjesztése, vásárok és kiállítások szervezése vagy hasonló rendezvényeken vagy a PR-területen hasonló kezdeményezésekben való részvétel, beleértve a közvélemény-kutatást és piackutatást. A promóciós tevékenységekre irányuló állami támogatásokat tág értelemben a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi irányelvek ([17]) 13. és 14. pontja szabályozza. Mivel a bejelentés nem pontosítja, hogy a vizsgált támogatásokat csak kis- és középvállalkozásokra alkalmazzák-e, a jelen ügyben az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával, feldolgozásával és forgalmazásával foglalkozó kis- és középvállalkozások javára nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazására vonatkozó 2003. december 23-i 1/2004/EK bizottsági rendelet ([18]) nem alkalmazható.

(50) A reklámozásra irányuló támogatásokat illetően a reklámozásról szóló iránymutatások 7. pontja rögzíti, hogy a „reklám” fogalma – amely ugyanezen alkalmazható iránymutatások tárgyát képezi – nemcsak a tömegkommunikációs eszközökön (mint a sajtó, rádió, televízió vagy plakátok) keresztül folytatott valamely tevékenységre alkalmazandó, amelynek célja a fogyasztók egy bizonyos termék megvásárlására való rábírása, hanem egyébiránt magában foglal bármely tevékenységet, amelynek célja a gazdaság résztvevőit vagy a fogyasztókat egy bizonyos termék megvételére rávenni, valamint az összes, ugyanilyen célból a fogyasztókhoz közvetlenül eljuttatott szóróanyagot, beleértve az értékesítési pontokon a fogyasztókra irányuló reklámtevékenységeket.

Promócióra irányuló támogatások

(51) A rendelkezésre álló információkból következik, hogy a Közösségen belüli és a Közösségen kívüli vásárokon és workshopokon való részvételre szánt, a jelen határozat (31) preambulumbekezdésének a) és b) alpontjában és (32) preambulumbekezdésében leírt támogatások teljes egészében csak abban a mértékben tekinthetők promócióra irányuló támogatásoknak, amennyiben a leírt tevékenységek nem tartalmaznak olyan cselekvéseket, amelyek célja a gazdaság résztvevőinek vagy a fogyasztóknak egy bizonyos termék megvásárlására való rábírása, valamint ugyanilyen célból a fogyasztókhoz közvetlenül eljuttatott szóróanyagot sem. A reklámozásról szóló iránymutatások 7. pontja alapján a gazdaság résztvevőinek vagy a fogyasztóknak egy bizonyos termék megvásárlására való rábírását célzó tevékenységekhez és ugyanilyen célból a fogyasztókhoz közvetlenül eljuttatott szóróanyaghoz nyújtott támogatások reklámozásra irányuló támogatásoknak tekintendők.

(52) Annyiban, amennyiben az intézkedések a Közösségen belüli és a Közösségen kívüli vásárokon és workshopokon való részvételt célozzák, a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi iránymutatások 13. és 14. pontja értelmében valójában promócióra irányuló támogatásoknak tekintendők, a támogatásokat 100 %-ig lehet nyújtani, de azok kedvezményezettenként és háromévenként nem haladhatják meg a 100 000 eurót. Ezt a maximumot túl lehet lépni, feltéve ha nem haladja meg az elszámolható költségek 50 %-át, olyan vállalatoknak nyújtott támogatások esetén, amelyek beletartoznak a kis- és középvállalkozások azon definíciójába, amely az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 70/2001/EK bizottsági

([15]) Lásd az 5. lábjegyzetet.

([16]) Lásd a HL C 48., 2004.2.24., 2. o.-on közzétett határozat 27., 28. és 29. pontját.

([17]) Lásd a 9. lábjegyzetet.

([18]) HL L 1., 2004.1.3., 1. o.

rendeletben ([19]) áll. A támogatás összegének számításához kedvezményezettnek a szolgáltatások címzettje tekintendő. Ahogy az olasz hatóságok által küldött véleményből kitűnik, a vizsgált promóciós intézkedéseket az említett támogatási maximum viszonylatában finanszírozzák, és ezért az alkalmazható tárgyi szabályozásokkal ([20]) összeegyeztethetők.

(53) A mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokról szóló iránymutatások 14. pontja alapján, hogy a verseny ne torzuljon, az érintett terület feltételezhető összes alanyának részesülnie kell tudnia az ilyen jellegű támogatásokban, objektíven meghatározott kritériumok alapján. Az Olaszország által közölt és a jelen határozat (32) preambulumbekezdésében fent leírt információk alapján ez a feltétel teljesítettnek bizonyul ([21]). A bizonyos szövetségekre korlátozott vagy csak azok tagjainak kedvezni szándékozó támogatások az ágazat fejlődését, azt egészében nézve, nem segítik, és működési támogatásoknak tekintendők. Ezért, amennyiben azokat termelői szövetségek vagy más egymást kölcsönösen segítő mezőgazdasági szervezetek nyújtják, a szóban forgó szolgáltatásoknak az összes gazdálkodó számára hozzáférhetőnek kell lenniük. Ilyen esetekben, a szóban forgó szövetség vagy szervezet adminisztrációs költségeihez való esetleges hozzájárulásoknak a szolgáltatásnyújtás költségeire kell korlátozódniuk.

Reklámozásra irányuló támogatások

(54) Abban a mértékben, amennyire a gazdaság szereplőit és a fogyasztókat egy bizonyos termék megvásárlására való rábírását célzó tevékenységeket, vagy a fogyasztóknak ugyanilyen célból közvetlenül eljuttatott szóróanyagot tartalmaznak (például, reklám az értékesítési pontokon, vagy a gazdasági élet szereplőinek, mint agrár-élelmiszeripari vállalkozóknak, nagy- és kiskereskedőknek, éttermeknek, szállodáknak és a vendéglátás egyéb vállalkozóinak szánt reklám), a vásárokon és workshopokon való részvételt támogató fent említett intézkedéseket a reklámozásra irányuló támogatásokra alkalmazható szabályozások alapján kell értékelni, úgy, mint a tömegkommunikációs eszközökön (sajtó, plakátok, rádió, televízió) keresztül végzett reklámintézkedéseket, amelyek a jelen határozat (31) preambulumbekezdésének c) alpontjában és (33) preambulumbekezdésében kerültek leírásra.

(55) A reklámozásról szóló iránymutatások alapján a reklámköltségek általában ugyanazon termelőket vagy vállalkozókat kell, hogy terheljék, mint normál gazdasági tevékenységük szerves részét.

(56) Ezért, hogy ne működési támogatásoknak minősüljenek, hanem a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében a közös piaccal összeegyeztethetőnek legyenek tekinthetők, arra van szükség, hogy a reklámozásra irányuló támogatások ne rontsanak a kereskedelem feltételein a közös érdekkel ellenkező mértékben (negatív kritériumok) és elősegítsék az egyes tevékenységek vagy egyes gazdasági területek fejlődését (pozitív kritériumok). Továbbá az állami támogatásoknak figyelembe kell venniük a Közösség nemzetközi kötelezettségeit, amelyeket a mezőgazdasági ágazatra vonatkozóan a mezőgazdaságról szóló 1994. évi WTO-GATT megállapodás fogalmaz meg.

(57) A negatív kritériumok kielégítéséhez, a reklámozásról szóló iránymutatások 3.1. pontja alapján a támogatásokat nem lehet olyan reklámkampányokhoz nyújtani, amelyek sértik az EK-Szerződés 28. cikkét (3.1.1. pont) vagy olyan kampányokhoz, amelyek ellentétben állnak a származatott közösségi joggal (3.1.2. pont) vagy olyan reklámokhoz, amelyek bizonyos vállalatokra vonatkoznak (3.1.3. pont). Továbbá amennyiben a közforrásokból finanszírozott reklámtevékenységek elvégzésével magánvállalatokat bíznak meg, ahhoz, hogy az ilyen cégek számára az esetleges támogatásnyújtások kizártak legyenek, a szóban forgó magáncég kiválasztását a piaci szabályozások figyelembevételével kell elvégezni, nem diszkriminatív módon, ha szükséges, a közösségi szabályozásnak és a közösségi joggyakorlatnak ([22]) megfelelő versenytárgyalásokhoz folyamodva, különösen az ilyen kezdeményezéseknek megfelelő reklámot biztosítva, úgy, hogy a szolgáltatások piaca nyitott maradjon a konkurencia számára és biztosítani lehessen a versenytárgyalási eljárások pártatlanságát.

(58) A megküldött információk alapján úgy tűnik, hogy a 3.1.1. pont (a Szerződés 28. cikkét sértő kampányok) és a 3.1.3. pont (bizonyos vállalatokra vonatkozó reklámok) által előírt kritériumokat a jelen határozat (30) preambulumbekezdése, (31) preambulumbekezdésének c) alpontja, valamint (33) preambulumbekezdése által leírt reklámintézkedések teljesítik. Az olasz hatóságok azonban nem szolgáltak semmilyen tájékoztatással arra vonatkozóan, hogy a 3.1.2. pontban foglalt kritérium (a származtatott közösségi joggal ellentétben álló kampányok) is teljesül-e.

(59) A támogatott reklámnak azon túl, hogy kielégíti a reklámozásról szóló iránymutatások 3.2. pontja szerinti negatív kritériumokat, ki kell elégítenie legalább egy pozitív kritériumot, amely annak bizonyítására irányul, hogy a támogatás valóban elősegíti egyes gazdasági tevékenységek vagy egyes gazdasági területek fejlődését. Ez a pozitív

([19]) HL L 10., 2001.1.13., 33. o. A legutóbb a 364/2004/EK rendelettel (HL L 63., 2004.2.28., 22. o.) módosított rendelet.

([20]) A mezőgazdasági ágazatra vonatkozóan, a Közösségen kívül megvalósított promóció és reklámozás támogatásaira a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra alkalmazható közösségi iránymutatások nem kifejezetten terjednek ki. Ebből következik, hogy a Bizottság értékelésükkor saját belátása szerint jár el. A Bizottság állandó gyakorlata szerint, ha a vizsgált intézkedések megfelelnek a közösségi területen belül alkalmazható állami támogatásokról szóló vonatkozó szabályozásoknak, akkor a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők; lásd például az Olaszország/Toscana N 656/02 sz. támogatást, az NN 150/02 (korábbi N 109/02) támogatást (a Bizottság 2003.6.11-i C (2003) 1747 sz. levele) és az NN 44/03 (korábbi N 6/03) támogatást (a Bizottság 2003.7.23-i C(2003) 2534 sz. levele).

([21]) A Bizottság 2002.5.7-i C(2002) 1768 végleges határozatában leírtak szerint (N 241/01 támogatás – Olaszország/Kereskedelmi Kamarák) egy európai vállalat letelepedése és a helyileg illetékes kereskedelmi kamaránál való bejegyzése nem képezi tárgyát semmilyen jogi vagy *de facto* korlátozásnak. Lásd az N 62/01 támogatást is (Olaszország/Piemonte és Veneto Kereskedelmi Kamaráinak Szövetsége), a Bizottság 2001.8.8-i SG(2001)D/290914 határozata.

([22]) A már említett C-324/98 sz. ügy.

feltétel akkor tekintendő kielégítettnek, ha a támogatott reklám az alábbi tevékenységek valamelyikére vonatkozik: mezőgazdasági többlettermelés vagy kihasználatlan fajták; új vagy helyettesítő, de még nem többlettermelések; kiváló minőségű termékek, beleértve a környezetbarát termesztési vagy begyűjtési módszerekkel termesztett termékeket, mint a biotermékeket; bizonyos régiók fejlesztése; a 70/2001/EK rendeletben meghatározott kis- és középvállalkozások (KKV) fejlesztése; a halászati és az akvakultúratermék-ágazatban a piacok közös szervezéséről szóló, 2000. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelet ([23]) értelmében hivatalosan elismert szervezetek által megvalósított projektek; termelői szervezetek és a halászati ágazat nemzeti hatóságok által elismert egyéb szervezetei által együttesen megvalósított projektek.

(60) A reklámozásra irányuló támogatásokat illetően az olasz hatóságok által megküldött vélemények nem jelzik, hogy a szóban forgó reklámintézkedések kielégítik-e a fent említett pozitív kritériumok valamelyikét.

(61) A mezőgazdasági termékek reklámozásra irányuló állami támogatásainak maximális összegére vonatkozóan a reklámozásról szóló iránymutatások 5. pontja főszabályként úgy rendelkezik, hogy egy, az állami költségvetés terhére nyújtott közvetlen támogatás nem haladhatja meg az ágazat által egy bizonyos reklámkampányhoz előirányzott összeget. Ezért reklámcélú támogatások esetén a közvetlen támogatás hányada nem haladhatja meg az 50 %-ot, és az ágazat vállalatainak legalább 50 %-os mértékben kell hozzájárulniuk a költségekhez, önkéntes hozzájárulások vagy parafiskális kötelezettségek, vagy kötelező hozzájárulások formájában. A reklámozásról szóló iránymutatások 3.2. pontjában foglalt pozitív kritériumok némelyikének jelentőségét számításba véve a Bizottság engedélyezheti a közvetlen támogatás maximális hányadrészének a költségek 75 %-áig történő emelését a Szerződés 87. cikke (3) bekezdésének a) pontja alapján a támogatásra engedélyezhető területeken lévő KKV-k termékeinek reklámozása esetén.

(62) A megküldött és a jelen határozat (31) preambulumbekezdésében foglalt információkból kitűnik, hogy a vizsgált támogatási rendszerben előirányzott összes promóciós és reklámintézkedést 100 %-ban közforrásokból finanszírozták. A feltétel, amely szerint a finanszírozás 50 %-ának (vagy adott esetben 25 %-ának) az ágazatból kell származnia, ezért nem teljesül.

(63) A fent kifejtett értékelésből ezért a Bizottság azt a következtetést vonhatja le, hogy a vizsgált reklámozásra irányuló támogatások nem elégítik ki a reklámozásról szóló iránymutatások 3.1.2. (a származtatott közösségi joggal ellentétben álló kampányok), 3.2. (pozitív kritériumok) és 5. pontja (az állami támogatások maximumai) által előirányzott kritériumokat.

(64) Ugyanez a következtetés érvényes mind a Közösségen belül, mind a Közösségen kívül megvalósított intézkedésekre. Mivel a Közösségen kívül megvalósított reklámozásra irányuló támogatásokra a mezőgazdasági ágazatban nyújtott állami támogatásokra alkalmazható iránymutatások nem kifejezetten terjednek ki, a Bizottság értékelésükkor saját belátása szerint jár el. A Bizottság állandó gyakorlata szerint, ha a vizsgált intézkedések megfelelnek a közösségi területen belül alkalmazható állami támogatásokról szóló vonatkozó szabályozásoknak, akkor a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők, és finanszírozásuk 80 %-ig engedélyezhető ([24]). A jelen esetben, ahogy a szolgáltatott információkból és a jelen határozat (31) és (33) preambulumbekezdésében fent bemutatott információkból kitűnik, a Közösségen belül és kívül foganatosított intézkedések megegyeznek, és a nyújtott támogatás 100 %-nak felel meg. Ezért ebben az esetben sem tartják be sem a reklámozásról szóló iránymutatások 3.1.2. (a származtatott közösségi joggal ellentétben álló kampányok) és 3.2. (pozitív kritériumok) pontját, sem pedig a Bizottság által állami támogatásokhoz engedélyezett maximumot ([25]). Tehát a szóban forgó támogatások is összeegyeztethetetlenek a közös piaccal.

(65) A jelen határozat kizárólag a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek promóciójához és reklámozásához a mezőgazdasági ágazatban nyújtott támogatási intézkedésekre vonatkozik. Ez nem képezi a Bizottság hivatalos állásfoglalását a szolgáltatásnyújtók kiválasztásának a nyilvános versenytárgyalások tárgyában megfogalmazott közösségi szabályozásokkal és az ezekkel kapcsolatos joggyakorlattal való összeegyeztethetősége tekintetében. A Bizottság fenntartja a jogot, hogy a kérdést a nyilvános versenytárgyalások tárgyában megfogalmazott szabályozás alapján alapos vizsgálat tárgyává tegye.

VI. KÖVETKEZTETÉS

(66) A fent kifejtett észrevételekből arra lehet következtetni, hogy a promócióra irányuló támogatási intézkedések annyiban, amennyiben megfelelnek a mezőgazdasági ágazaton belüli állami támogatásokhoz készült közösségi iránymutatások 13. és 14. pontjának, a 87. cikk (3) bekezdése c) pontja értelmében a közös piaccal összeegyeztethetőnek tekinthetők, ha néhány gazdasági tevékenység fejlődésének elősegítését célzó támogatásokról van szó.

(67) Azok a reklámozásra irányuló támogatási intézkedések, amelyek nem felelnek az EK-Szerződés I. mellékletében felsorolt, valamint e mellékletben nem szereplő bizonyos termékek reklámozásáról szóló iránymutatásokban rögzített rendelkezéseknek, a közös piaccal nem összeegyeztethetőek, és csak akkor valósíthatók meg, ha az említett rendelkezéseknek való megfeleltetésük céljából módosításra kerültek.

(68) A közös piaccal összeegyeztethetetlen reklámozásra irányuló támogatási intézkedéseket, amelyeket folyósítottak, a kedvezményezetteknek vissza kell fizetniük,

([23]) HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

([24]) Lásd például az Olaszország/Toscana N 656/02 sz. támogatást, az NN 150/02 (korábbi N 109/02) támogatást (a Bizottság 2003.6.11-i C(2003) 1747 sz. levele) és az NN 44/03 támogatást (korábbi N 6/2003) (a Bizottság 2003.7.23-i C(2003) 2534 sz. levele).

([25]) Lásd a 23. lábjegyzetet.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Szicília tartomány 27/97 sz. tartományi törvényének 4. cikkének alkalmazásában Olaszország által a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek promóciójához előirányzott támogatások a közös piaccal összeegyeztethetőek.

E támogatások nyújtása ezért jóváhagyásban részesül.

2. cikk

A Szicília tartomány 27/97 sz. tartományi törvényének 4. cikkének alkalmazásában Olaszország által a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek reklámozásához előirányzott támogatások a közös piaccal összeegyeztethetetlenek.

E támogatások nyújtására ezért nem kerülhet sor.

3. cikk

Olaszország minden szükséges intézkedést megtesz, hogy a kedvezményezettektől visszaszerezze a 2. cikkben jelzett támogatásokat, amennyiben azokat jogtalanul bocsátotta rendelkezésükre.

A visszaszerzésre haladéktalanul és a belső jog eljárásai szerint kell, hogy sor kerüljön, azzal a feltétellel, hogy ezek lehetővé teszik a jelen határozat azonnali és tényleges megvalósítását. A visszafizetendő támogatás magában foglalja a kamatokat is, amelyek a támogatás a kedvezményezett(ek) számára való rendelkezésre állásának napjától, a visszafizetés napjáig számítandók. A kamatokat a regionális célú támogatások területén az egyenértékű támogatás számításához alkalmazott referenciakamat alapján számolják.

4. cikk

Olaszország a Szerződés I. mellékletében felsorolt mezőgazdasági termékek reklámozásához nyújtott támogatásokra vonatkozó belső jogi rendelkezéseket úgy módosítja, hogy azok megfeleljenek a Szerződés I. mellékletében felsorolt termékek, valamint e mellékletben nem szereplő bizonyos termékek reklámozásához nyújtott állami támogatásokról szóló közösségi irányelveknek.

5. cikk

Olaszország a jelen határozat kézbesítésétől számított két hónapon belül tájékoztatja a Bizottságot az alkalmazott harmonizációs intézkedésekről.

6. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje az Olasz Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2004. június 2-án.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja